

## Avis d'Appel d'Offres International Ouvert

N°000000210/AOIO/ART/CIPM/2019 du 05 Août 2019 pour la fourniture, l'installation et la mise en service en deux (02) lots indépendants, des équipements techniques de contrôle de qualité de service des réseaux de communications électroniques à l'Agence de Régulation des Télécommunications (ART)

### Procédure d'urgence

#### Financement : Budget de l'ART, Exercice 2019

#### 1. Objet de l'Appel d'Offres

Le Directeur Général de l'Agence de Régulation des Télécommunications (ART), lance en procédure d'urgence, un Appel d'Offres International Ouvert pour la fourniture, l'installation et la mise en service en deux (02) lots indépendants, des équipements techniques de contrôle de qualité de service des réseaux de communications électroniques à l'Agence de Régulation des Télécommunications (ART).

#### 2. Consistance des prestations

Les prestations du présent marché comprennent les lots indépendants suivants :

##### Lot 1 :

- ❖ la fourniture, l'installation, la mise en service de deux (02) plateformes techniques complètes de contrôle de la qualité de service des réseaux mobiles GSM/GPRS/EDGE/CDMA2000/WIMAX/EVDO/WCDMA/UMTS/HSDPA/HSUPA/LTE incluant les services voix, les services SMS/MMS, et les services Data mobile (Internet, WAP, téléchargement de fichiers, etc.) ;
- ❖ la fourniture d'une plateforme d'essai optique (*Réfectomètre et power mètre*) ;
- ❖ la fourniture d'un kit de modules de rechange pour les équipements de contrôle de la qualité de service (câbles de connexion) ;
- ❖ les formations (04) sur l'exploitation de tous ces équipements.

**Lot 2 :** Fourniture d'un (01) véhicule 4X4 tout terrain aménagé pour le contrôle de la qualité de service de à l'ART.

Les spécifications techniques de ces équipements sont détaillées dans la Pièce N°5 (Descriptif de la Fourniture) du présent DAO.

#### 3. Délai de livraison

Le délai maximum prévu pour l'exécution des prestations objet du présent appel d'offres est de **(03) mois** pour le lot 1 et **de deux (02) mois** pour le lot 2, à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer les prestations.

#### 4. Allotissement

Les prestations seront exécutées en deux (02) lots indépendants ainsi qu'il suit :

- **Lot 1 :** Fourniture, l'installation et la mise en service des équipements techniques de contrôle de qualité de service des réseaux de communications électroniques à l'ART ;

- **Lot 2** : Fourniture d'un (01) véhicule 4X4 tout terrain aménagé pour le contrôle de la qualité de service de à l'ART.

## 5. Coût prévisionnel

- **Lot 1** : 500 000 000 (cinq cent millions) F CFA TTC ;
- **Lot 2** : 27 500 000 (vingt-sept cinq cent mille) F CFA TTC.

## 6.Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est ouverte à toute société ou entreprise spécialisée dans la fabrication et/ou la distribution et l'installation de matériels de contrôle de la qualité de service des réseaux mobiles (lot 1) et à tous les concessionnaires automobiles et autres entreprises exerçant dans ce domaine d'activités (lot 2).

## 7.Financement

Les prestations objet du présent appel d'offres sont financées par le Budget de l'ART de l'exercice 2019, sur les lignes d'imputation budgétaires 222 210 « Matériel et équipements techniques » et 222 010 « Matériels de transport ».

## 8.Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables à la Cellule des Marchés de l'ART sise au premier (1<sup>er</sup>) étage de l'immeuble CRISTAL, face Ambassade du Nigéria à Yaoundé, B.P. 6132, Tél (+237) 222 23 03 80/ 222 23 23 30, Fax : (+237) 222 23 37 48 dès publication du présent avis.

## 9.Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu à la Cellule des Marchés de l'ART sise au premier (1<sup>er</sup>) étage de l'immeuble CRISTAL, face Ambassade du Nigéria à Yaoundé, dès publication du présent avis sur présentation d'une quittance de versement d'une somme non remboursable de **250 000 (deux cent cinquante mille) FCFA** au titre des frais de dossier, au compte d'affectation spéciale des marchés n°335 988 de l'Agence de Régulation des Marchés Publics (ARMP) ouvert à la BICEC, dans les agences de tous les chefs-lieux de Région et celles des villes de Limbé et Dschang.

La copie du reçu de versement sera déposée au lieu du retrait du Dossier d'Appel d'Offres.

## 10. Remise des offres

Chaque offre rédigée en Français ou en Anglais en sept (07) exemplaires dont l'original et six (06) copies, marqués comme tels ainsi que trois (03) versions numériques gravées sur CD, devront parvenir à la Cellule des Marchés de l'ART sise au premier (1<sup>er</sup>) étage de l'immeuble CRISTAL, face Ambassade du Nigéria à Yaoundé, sous plis scellés au plus tard le **11 Septembre 2019** à **12 heures, heure locale** et portant la mention :

Appel d'Offres International Ouvert N° 00000210/ AOIO/ART/CIPM/2019 du 05 Août 2019 pour la fourniture, l'installation et la mise en service en deux (02) lots indépendants, des équipements techniques de contrôle de la qualité de service des réseaux mobiles à l'Agence de Régulation des Télécommunications (ART)

### Procédure d'urgence

**« A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement »**

## 11. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurances agréée par le Ministère chargé des finances, comme suit :

- Lot 1 : 10 000 000 (dix millions) F CFA ;
- Lot 2 : 550 000 (cinq cent cinquante mille) F CFA.

Cette caution de soumission a une durée de validité de trente (30) jours à compter de la date de dépôt des offres.

## **12. Recevabilité des offres**

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative compétente, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis d'appel d'offres.

**L'absence de la caution de soumission délivrée par une banque ou une Compagnie d'assurance de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances est un motif de rejet de l'offre sans aucun recours.**

## **13. Ouverture des plis**

L'ouverture des plis se fera en un temps.

L'ouverture des pièces administratives, des offres techniques et offres financières aura lieu le **11 Septembre 2019** à **13 heures** par la Commission Interne de Passation des Marchés placée auprès de l'ART sise au premier (1<sup>er</sup>) étage de l'immeuble CRISTAL porte 120, face Ambassade du Nigéria à Yaoundé.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandaté.

## **14. Critères d'évaluation**

### **Lot 1**

#### **14.1 Critères éliminatoires**

- a) Dossier administratif incomplet ou pièce non conforme lors de l'ouverture des plis, après le délai de 48 heures accordé aux soumissionnaires concernés pour produire ou remplacer les pièces en question ;
- b) Pièce falsifiée ou fausse déclaration ;
- c) Non satisfaction à toutes les spécifications techniques majeures par les Astérix (\*) ;
- d) Non satisfaction à au moins 80% des aspects techniques mineures ;
- e) Absence d'un prix unitaire quantifié,
- f) Absence de caution de soumission ;
- g) Absence de l'autorisation du fabricant ou le certificat d'agrément délivré par le fabricant ou l'autorisation du partenaire agréé ;
- h) Non satisfaction des 7/9 des critères essentiels ;
- i) Absence du protocole de test de fonctionnement des équipements ;
- j) Absence de la fonctionnalité 5G READY ;
- k) Déclaration sur l'honneur de non abandon des marchés publics au cours des trois (03) dernières années.

#### **14.2. Critères essentiels**

La notation des critères essentiels ci-après se fera suivant le mode binaire en attribuant à chaque sous-critère la valeur positive (oui) ou la valeur négative (non) :

1. Présentation des offres ;

2. Référence pour les prestations similaires ;
3. Qualifications et expériences du personnel clé affecté à la réalisation des prestations ;
4. Protocole des tests de fonctionnement des équipements proposés ;
5. Capacité financière (Chiffre d'affaires annuel cumulés  $\geq$  300.000.000 FCFA au cours des deux dernières années) ;
6. Délai et planning de livraison ;
7. Conformité du programme de Formation à l'exploitation et à la maintenance ;
8. Garantie des équipements et Service après-vente.
9. Documentation.

## **Lot 2**

### **Critères éliminatoires :**

- a) Dossier administratif incomplet ou pièce non conforme lors de l'ouverture des plis, après le délai de 48 heures accordé aux soumissionnaires concernés pour produire ou remplacer les pièces en question ;
- b) Pièce falsifiée ou fausse déclaration ;
- c) Non satisfaction à au moins 80% des aspects techniques mineures (capacité à fournir une source électrique de 220V) ;
- d) Non satisfaction à au moins 80% des aspects techniques mineures ;
- e) Absence d'un prix unitaire quantifié ;
- f) Absence de caution de soumission ;
- g) Absence de l'autorisation du fabricant ou le certificat d'agrément délivré par le fabricant ou l'autorisation du partenaire agréé ;
- h) Non satisfaction des 4/6 des critères essentiels ;
- i) Absence du certificat d'homologation du véhicule ;
- j) Déclaration sur l'honneur de non abandon des marchés publics au cours des trois (03) dernières années.

### **Critères essentiels**

La notation des critères essentiels ci-après se fera suivant le mode binaire en attribuant à chaque sous-critère la valeur positive (oui) ou la valeur négative (non) :

1. Présentation des offres ;
2. Référence pour les prestations similaires ;
3. Service après-vente ;
4. Garantie des équipements ;
5. Délai et planning de livraison ;
6. Documentation.

La grille de notation est détaillée en page 99.

### **15. Attribution**

Le Marché sera attribué au soumissionnaire qui aura répondu à tous les critères éliminatoires et dont l'offres financière sera évaluée la moins disante.

**Un soumissionnaire peut soumissionner pour les deux (02) lots et être adjudicataire des deux (02) lots.**

### **16. Durée de validité des offres**

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant 120 jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

**17. Renseignements complémentaires**

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Cellule des Marchés de l'ART, sise au premier (1<sup>er</sup>) étage de l'immeuble CRISTAL face Ambassade du Nigéria à Yaoundé, BP : 6132 Yaoundé, tél. : 2 22 23 03 80/ 2 22 23 23 30, fax : 2 22 23 37 48.

**18. Dénonciation**

Pour toute information, bien vouloir appeler ou envoyer un sms au MINMAP aux numéros suivants : 673 20 57 25/699 37 07 48.

**Ampliations:**

- ART;
- ARMP;
- MINMAP;
- P/CIPM/ART.

Yaoundé, le

**LE DIRECTEUR GENERAL**

**ZOO ZAME Philémon**

## Open International Call to Tender

N° 00000210/AOIO/ART/CIPM/2019 of 05 August 2019 for the supply, installation and commissioning at the Telecommunications Regulatory Board (TRB) of technical equipment for service quality controls on electronic communication networks, in (02) independent batches.

### Emergency procedure

### Financing: TRB Budget, Fiscal year 2019

#### 1. Purpose

The Director General of the Telecommunications Regulatory Board (TRB) launches under emergency procedure, an Open International Invitation to Tender for the supply, installation and commissioning at the Telecommunications Regulatory Board (TRB) of technical equipment dedicated for the control of the quality of service of electronic communication networks, in two (02) independent batches.

#### 2. Nature of services

The services on this contract shall include the following independent lots:

##### Lot 1:

- ❖ The supply, installation and commissioning of two (02) comprehensive technical platforms for service quality control on the following mobile networks: GSM/GPRS/EDGE/CDMA2000/WIMAX/EVDO/WCDMA/UMTS/HSDPA/HSUPA/LTE comprising voice services, SMS/MMS services and mobile data services (Internet, WAP, file download, etc.);
- ❖ The supply of an optical test platform (Reflectometer and power meter);
- ❖ Provision of a spare module kit for service quality control equipment (connection cables);
- ❖ Trainings (04) on the operation of all these equipment.

##### Lot 2:

The supply at TRB of one (01) four-wheel drive (4WD) vehicle equipped for the control of quality of service.

The technical specifications of these equipment are detailed in the Document N°5 (description of supply) of this Tender file.

#### 3. Delivery deadline

The maximum period provided for the execution of the services subject to this invitation to tender is three (03) months for lot 1 and two (02) months for lot 2, this period runs from the date of notification of the service order to start the service.

#### 4. Allotment

The services will be performed in two (02) independent lots as follows:

- **Lot 1** : The supply, installation and commissioning at TRB of technical equipment for service quality controls on electronic communications networks;
- **Lot 2** : The supply at TRB of one (01) off-road vehicle equipped for service quality control.

## 5. Estimated cost

- **Lot 1**: 500 000 000 (five hundred million) F CFA all taxes included;
- **Lot 2**: 27 500 000 (Twenty-seven million five hundred thousand) F CFA all taxes included.

## 6. Participation and origin

Participation to this invitation to tender is open to any company or firm specialized in the manufacture and/or distribution and installation of quality control equipment for mobile networks (lot 1) and to all car dealers and other companies operating in this field of activity (lot 2).

## 7. Financing

The services under this call for tenders shall be financed by the TRB Budget for the fiscal year 2019, on the budget lines "222 210" "Technical material and equipment" and 222 010 "Transport equipment".

## 8. Consultation of the Tender Document

The Tender documents can be consulted during working hours at the Contracts Unit of TRB located at the first floor of the CRISTAL building, opposite the Nigerian Embassy, P. O. BOX 6132, Tel (+237) 222 23 03 80/ 222 23 23 30, Fax : (+237) 222 23 37 48 upon publication of this notice.

## 9. Acquisition of the Tender File

The Tender Documents can be obtained at the TRB Contracts units located at the first floor of the CRISTAL building, opposite the Nigerian Embassy in Yaounde, as soon as this notice is published upon presentation of a receipt indicating payment of a non-refundable amount of **250 000 (two hundred and fifty thousand) FCFA** for the acquisition of the Tender documents, to the special contracts account n°335 988 of the Public Contracts Regulatory Agency (ARMP) open at BICEC, in the branches of all regional capitals and those of the towns of Limbe and Dschang.

A copy of the payment receipt will be deposited at the place of withdrawal of the Tender documents.

## 10. Submission of Bids

Each bid drafted in French or English in seven (07) copies including one (01) original and six (06) copies labelled as such and three (03) digital versions engraved on CD, should be submitted to the Contracts Unit of TRB located at the first (1<sup>st</sup>) floor of the CRISTAL building, opposite the Nigerian Embassy in Yaoundé, in a sealed envelope not later than **11<sup>th</sup> September 2019** at **12 noon, local time**, labelled:

Open International Call to Tender N° [00000210/AOIO/ART/CIPM/2019](#) of **05 August 2019** for the supply, installation and commissioning at the Telecommunications Regulatory Board (TRB) of technical equipment for service quality controls on electronic communication networks, in (02) independent batches

## Emergency procedure

*« To be opened only during the bid opening session »*

### **11. Bid bond**

Each bidder must attach to his/her administrative documents a bid bond established by a first-class bank or by an insurance company approved by the Ministry of Finance, as follows:

- Lot 1 : 10 000 000 (Ten million) F CFA ;
- Lot 2: 550 000 (five hundred and fifty thousand) F CFA.

This bid bond shall be valid for thirty (30) days from the date of submission of offers

### **12. Admissibility of bids**

Under the penalty of rejection, the required administrative documents must be produced in originals or true copies certified by the issuing service or by a competent administrative authority, in accordance with the stipulations of the Special Tender Regulations. These documents must be less than three (03) months old or established after the signing of the invitation to tender.

The absence of a bid bond issued by a first class bank or by an insurance company approved by the Ministry of Finance or non-respect of the model document in the Tender File shall lead to an outright rejection of the bid.

### **13. Opening of bids**

The bids shall be opened during a single session.

The administrative documents and technical bids will be opened on 11<sup>th</sup> September 2019 at **1pm** by the internal tender Commission at TRB located at the first (1<sup>st</sup>) floor of the CRISTAL building door 120, opposite the Nigerian embassy in Yaounde.

Only bidders may attend this opening session or be represented by a duly authorized person of their choice.

### **14. Evaluation criteria**

#### **Lot 1**

#### **14.1 Eliminary criteria**

- a) Incomplete administrative file or non-compliant document at the opening of bids, after the 48- hour deadline given to the concerned bidders to produce or replace the documents at stake;
- b) Forged document or false statement,
- c) Failure to satisfy all the major technical specifications marked with an asterisk (\*)
- d) Failure to satisfy at least 80% of the minor technical aspects;
- e) Absence of a quantified unit price,
- f) Absence of a bid bond
- g) Absence of the manufacturer's authorization or certificate of approval issued by the manufacturer or approval of the authorized partner;
- h) Failure to satisfy 7/9 of the essential criteria;
- i) No equipment test protocol;
- j) Lack of the 5G READY functionality;



k) Sworn statement of non-abandonment of public procurements in the last three (03) years.

#### **14.2. Essential criteria**

The following essential criteria will be evaluated using the binary system assigning each sub-criteria the positive value (yes) or the negative value (no):

1. Presentation of the bids ;
2. References for similar services ;
3. Qualifications and experience of the key personnel assigned to perform the service ;
4. Operating tests protocol of the proposed equipment ;
5. Financial capacity (Compounded annual turnover  $\geq$  300 000 000 FCFA over the last two years) ;
6. Delivery time and schedule ;
7. Compliance of the Training programs with the operation and maintenance;
8. Equipment warranty and after-sales Service.
9. Documentation.

#### **Lot 2**

##### **Eliminatory criteria :**

- a) Incomplete administrative file or non-compliant document at the opening of bids, after the 48-hour deadline given to the concerned bidders to produce or replace the documents at stake;
- b) Forged document or false statement,
- c) Failure to satisfy at least 80% of the major technical aspects (ability to provide a 220V power source);
- d) Failure to satisfy at least 80% of the minor technical aspects;
- e) Absence of a quantified unit price,
- f) Absence of a bid bond;
- g) Absence of the manufacturer's authorization or certificate of approval issued by the manufacturer or approval of the authorized partner;
- h) Failure to satisfy 4/6 of the essential criteria;
- i) Absence of the approval certificate of the vehicle;
- j) Sworn statement of non-abandonment of public procurements in the last three (03) years.

##### **Essential criteria**

The following essential criteria will be evaluated following the binary system assigning each sub-criteria the positive value (yes) or the negative value (no):

1. Presentation of the bids;
2. References of similar services;
3. After sales service;
4. Guarantee of equipment;
5. Delivery time and schedule;
6. Documentation.

The scoring grid is detailed on page 94.

#### **15. Award**

The contract will be awarded to the Tenderer meeting all the eliminatory criteria and whose financial offer will be deemed the lowest.

A bidder can bid for both lots and be awarded the two.

#### **16. Validity of bids**

Bidders shall be bound by their offers for 120 days from the deadline set for the submission of bids.

#### **17. Additional information**

Additional information can be obtained during working hours at the TRB Contracts Unit located at the first (1sr) floor of the CRISTAL building opposite the Nigerian embassy in Yaounde, P. O. BOX: 6132 Yaounde, tel. : 2 22 23 03 80/ 2 22 23 23 30, fax : 2 22 23 37 48.

#### **18. Denunciation**

For any information, kindly call or send on SMS to MINMAP at the following numbers: 673 20 57 25/699 37 07 48.

#### **Copies:**

- TRB;
- ARMP;
- MINMAP;
- P/CIPM/ART.

Yaounde,

**THE GENERAL MANAGER**

**ZOO ZAME Philémon**